





НАКАНУНЕ ДЕКАДЫ ИСКУССТВА И ЛИТЕРАТУРЫ ГРУЗИИ В МОСКВЕ

1. У ИСТОКОВ ВЕЛИКОЙ ДРУЖБЫ

ИЗ ИСТОРИИ КУЛЬТУРНЫХ СВЯЗЕЙ РОССИИ И ГРУЗИИ

В марте г. в столице нашей Родины — Москве состоится Декада грузинского искусства и литературы. Трудящиеся русские приходят и славную праздники своей культуры в расцвете творческих сил, с новыми достижениями в области экономики и культуры. Все эти успехи грузинский народ сумел добиться благодаря успешному проведению денкинской национальной политики Коммунистической партии, братской дружбе со всеми народами нашей великой Родины.

Глубокими корнями связаны литература и искусство Грузии с культурой братских народов нашей страны, и в первую очередь с культурой великого русского народа. На этой странице освещаются некоторые вопросы из истории культурных связей Грузии и России.

I. СКВОЗЬ СТОЛЕТИЯ

Русско-грузинские общественные, политические и культурные взаимоотношения возникли в глубине веков.

Первые упоминания о Грузии и грузинах встречаются еще в литературе Киевского периода. Киевская Русь и Грузия XI—XII веков, безусловно, знали друг друга. Свидетельством этого служат родственные связи русских князей с грузинскими, следы грузинского влияния в русских архитектурных памятниках, упоминания о грузинах («обехах») в летописях Руси и о русских — в грузинской летописи, в генеральной поэме Шота Руставели («Витязь в тигровой шкуре») и других литературных документах сего древности.

Общине между представителями двух стран осуществлялось тогда через известное Тугатарское княжество, половецкие степи, русские и грузинские монастыри (в Византии и Болгарии).

Эти ранние связи, к сожалению, надолго были нарушены вторжением монголов в Грузию и Россию.

Монгольское иго в Грузии сменялось нашествием туркских и персидских завоевателей. В XVI веке, после продолжительной войны, Грузия была захвачена и поделена между султанской Турцией и шахской Персией. Этому способствовала и предательская политика грузинских феодалов, которые, как писал И. В. Сталин, «не могли жить общей экономической жизнью, веками вели между собой войны и разоряли друг друга».

В тот период, когда подчиза персидско-турецких завоевателей терзали Закавказье и угрожали европейским странам, необычайно возрос авторитет Московского государства.

Грузинский народ, его лучшие государственные деятели, находясь под угрозой физического уничтожения и ведя ожесточенную борьбу против внешних и внутренних врагов, хорошо понимали, что только великий русский народ сможет спасти Грузию от поглотения Турцией и Персией, что только при помощи могущественного централизованного русского государства можно избавиться от иноземных угнетателей, покончить с феодальной раздробленностью и создать условия для дальнейшего развития экономической и культурной жизни страны.

Вот почему, начиная с конца XV века, из Грузии в Москву один за другим направляются дипломаты с просьбой о защите от «неверных». В свою очередь и Московское государство направляет в Грузию своих послов.

В 1769 году русская армия вступила на территорию Закавказья и вместе с грузинскими войсками сражалась против султанской Турции, а в 1783 году, по Георгиевскому трактату, Грузия перешла под протекторат России.

Постоянное и все возрастающее военно-политическое сближение России и Грузии влекло за собой, естественно, и сближение двух культур.

Однако до XIX века деятели русской культуры были лишены возможности бывать в Грузии, в то время как грузинские писатели и ученые,

просветительские идеи и иррациональную революционную идеологию, роль во всех областях не только русской, но и грузинской жизни.

В противовес союзу русского царя с феодальной верхушкой Закавказья все больше укреплялся союз трудящихся России и Грузии, дружба передовых людей обеих стран. В основе этой дружбы лежала общность их коренных интересов, близость идеальных позиций, а иногда и судьбы. Едва ли надо доказывать, что у русского крестьянина было гораздо больше общего с грузинским крестьянином, находившимся в сходном с ним положении, чем с русским помещиком, капиталистом и чиновником, которые жестоко его эксплуатировали. Точно так же Александр Пушкин, например, был близок по своим взглядам и настроениям передовому грузинскому поэту Григору Орбелиани и чужд реакционному писателю Бугарину.

III. ОБЩЕСТВЕННО-ЛИТЕРАТУРНЫЕ СВЯЗИ В ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЕ XIX ВЕКА

XIX век в России характеризуется, как известно, нарастающим освободительным движением, которое прошло три этапа. Известно также, что это движение находило свое выражение в культуре, что русская общественная мысль и литература тесно были связаны с освободительной борьбой русского народа.

Совершенно естественно, что Грузия не могла оставаться в стороне от этих процессов, происходивших в России.

Связи и сотрудничество между лучшими представителями обеих стран углублялись и расширялись по мере нарастания и расширения русского освободительного и литературного движения. Чем выше поднималось это движение, тем быстрее зрели идеи дружбы русского и грузинского народов, тем больше переплетались они с освободительными идеями. В совместной борьбе против общего врага зрело и закладывалось великое содержание передовых людей Грузии и России.

Развитие этого сотрудничества и взаимосвязей прошло этапы, которые в основном совпадают с ленинской периодизацией русского освободительного движения.

Первым этапом была эпоха декабризма, период дворянской революции.

С начала XIX века в «Южную Сибирь», как тогда называли Кавказ, Грузию, царские власти сбывали «беспокойных» вольнодумцев. В июле 1825 года сюда прибыл А. С. Грибоедов, А. А. Шишков, В. К. Кихельбекер и ряд других опальных литераторов и других декабристов. Их ссылка в Грузию особенно усилилась после разгрома восстания на Сенатской площади и начала русско-персидской и русско-турецкой войн. Во второй половине двадцатых годов здесь находилось свыше 65 государственных преступников и «прикосновенных к декабризму и более трех тысяч солдат — участников «декабрьского мятежа», но говоря уже о многочисленных опальных деятелях русской культуры.

Для этих «сизантников из страны родной» Грузия стала второй родиной, любимой и любящей их. Они надели на грузинского народа братский привет и гостеприимство. Тбилиси превратился в центр сближения русских и грузинских передовых культурных сил.

Пребывание в Грузии декабристов, Грибоедова, Пушкина, Лермонтова и других имело исключительное значение для духовного сближения русского и грузинского народов.

Кавказ с его величавой природой и своеобразной жизнью вольнолюбивых «горных орлов», жизнью, полной общественных конфликтов, тревог и беспокойств, оказался настоящей находкой для романтиков настроения декабриста А. А. Вестужева-Марлинского, прибывшего в кавказскую ссылку в 1829 году.

Грибоедов «любил Грузию, — по словам одного современника, — так пламенно, так чисто, как редкие любят даже родину свою». Великий драматург и государственный деятель вел огромную работу по преобразованию всех областей жизни Грузии, особенностями и нуждами которой он прекрасно знал. Об этом свидетельствуют его замечательный Проект хозяйственно-культурного преобразования Закавказья, «Записка о лучших способах вновь построить город Тифлис», его энергичная деятельность по организации училищ (сद्या лиц свободного состояния), публичной библиотеки, газеты «Тифлисская ведомость» и т. д.

Чудесная «природа этой страны, кипучая жизнь и суровая поэзия ее сынов» (Белинский) дали Грибоедову богатый материал для создания таких антиреалистических и тиранических драм, как «Грузинская ночь» и «Радамист и Зелюба», а также поэмы «Кальянчи», путевых записок и других произведений, которые не были завершены из-за ранней гибели великого писателя.

Грузинская тема заняла почетное место в творчестве Пушкина. Исполнительный Кавказ, как говорит Гоголь, вызвал силу души Пушкина, «и с этой пор начал его преображать... широким размахом»; «Он жарче и пламеннее там, где душа его коснулась юга».

«Муза Пушкина, — писал Белинский, — как бы осыпала давно уже на деле существовавшее родство России с этим краем».

Он был свидетелем восстания декабристов, годами хранил у себя копии письма Рылева к жене и письмо его «Исповеди Наливайко». Додалиши пропагандировал передовые идеи, произведение Грибоедова и Пушкина на страницах газеты «Тифлисская ведомость», которую он редактировал, общался с широким кругом вольнодумцев, а в 1836 году в ватской ссылке встречался с А. И. Герценом.

Со всей страстью поэта-гражданина воспеял Н. М. Бараташвили героическую борьбу за раскрепощение человеческой личности, за великое будущее своей Родины и всего человечества. Признание прогрессивной роли союза Грузии с Россией отравилось в его замечательной поэме «Судьба Грузии» и в стихотворении «Могла царя Ираклия».

Одним из поклонников и пропагандистов творчества Пушкина, Грибоедова и декабристов был Г. Д. Эривани — крупный грузинский драматург и журналист. Он первый из грузинских писателей перевел «Горе от ума» Грибоедова и кавказские повести Вестужева-Марлинского, одним

IV. СОДРУЖЕСТВО РУССКИХ И ГРУЗИНСКИХ ШЕСТИДЕСЯТНИКОВ

В шестидесятых годах прошлого века русское освободительное движение вошло, как известно, в новую фазу. На арену общественно-литературной жизни выступило второе поколение русских революционеров — революционные демократы, идеологи многомиллионного закабаленного крестьянства.

Шире стал круг борцов, больше облизались они с народом, более многогранный и глубокий характер приобрело и содержание русских и грузинских культурных сил.

Напомним, что в начале пятидесятых годов здесь побывал Л. Н. Толстой, а в восьмидесятых годах — Г. И. Успенский, А. Н. Островский, А. П. Чехов, П. И. Чайковский, М. Г. Савина и другие, которые описали свои «грузинские впечатления» главным образом в письмах, а также (Успенский и Островский) в путевых дневниках.

Что же касается вождя революционной демократии, то хотя они и не были в Грузии, но знакомы с ней по книгам, причем на некоторые из этих книг написали весьма лестные отзывы.

Так, Чернышевский приветствовал выход в свет сборника «Зурна», изданного в Тбилиси, и предвещал грузинской культуре большое будущее. Он с живым интересом читал исследование Р. Д. Эривани «о пшавцах и хевсурах» и написал о нем рецензию, а Добролюбов в специальной статье положительно оценил «Основания опытной психологии» Г. Кикодзе.

Превратившись в «смелый» голубую Россию, Петербург приобрел исключительную притягательную силу для передовых людей империи. В период «революционной ситуации» шестидесятых годов только в одном Петербургском университете училось свыше тридцати грузинских юношей. Именно в Петербурге, в атмосфере острой борьбы революционных демократов против крепостного права и самодержавия, выросла замечательная плеяда грузинских шестидесятников, получившая название «тергдалеули» (буквально — испившие воды Терка). Илья Чавчавадзе, Акакий Церетели, Ник Николадзе, Георгий Церетели, Н. и В. Гогоберидзе, К. Лортишанидзе и ряд других видных деятелей грузинской культуры — воспитанники Петербургского университета.

Оказавшись в центре передовой русской литературы и революционно-«бронной умов», грузинская молодежь жадно припала к революционно-демократической литературе, особенно к журналу «Современник».

«Если бы ты знал, читатель, — вспоминал позже Николадзе, — какое тогда было время, с каким нетерпением и жадной мы, молодежь, ожидали того счастливого дня, когда выйдет книга любимого журнала («Современник»), с каким восхищением и поспешностью, с какой жадной и неутомимостью принимались мы за чтение... Как было тогда наше сердце, как возобновилось чувство и горел разум! Сколько длинных, бесконечных северных зимних ночей провели мы в его чтении, в разборе его мыслей, в рассуждениях и жарких спорах... И сколько последующих ночей тоскливо мучали нас волнения тех чувств, работа тех мыслей, которые вызвал в нас этот журнал».

Однако грузинское студенчество приобщалось к русскому освободительному движению не только идейно, но и организационно, практически. В 1861 году грузинская студенческая молодежь, выросшая уже в значительную общественную силу, принимает непосредственное участие в революционном выступлении, в «студенческих беспорядках», впервые она выходит рука об руку с русской молодежью на смелый бой против царизма в самом центре империи. Наряду с другими участниками демонстрации, полиция арестовывает и сажает в Петропавловскую крепость студентов — грузин: Николадзе, Лортишанидзе, Церетели, Гогоберидзе, Исаришвили и других.

Далее, грузинская молодежь устанавливает личные связи с Чернышевским и его соратниками, советуясь

русской культуре, которые бы не получили освещения в грузинской прессе. Невозможно даже перечислить всех статей и высказываний Илья Чавчавадзе, П. Николадзе, А. Церетели и других о Пушкине, Лермонтове, Некрасове, Чернышевском, Толстом... Эти статьи и высказывания оставили бы целые тома. В них высоко оцениваются и глубоко анализируются важнейшие явления русской общественной мысли и литературы.

Культурное сотрудничество русских и грузинских шестидесятников настолько расширилось и укрепилось, что, например, Г. Успенский и М. Антонович начинают сотрудничать в тбилисских газетах, а Ник Николадзе печатает свои произведения в «Искре», «Колоколе», «Современнике». В 1880-х годах Салтыков-Щедрин приглашает его в редакцию «Отечественных записок», где Николадзе публикует ряд своих критических статей.

К своим русским братьям и друзьям грузинские шестидесятники всегда сохраняли глубокое уважение и горячую любовь.

«Могу Вас уверить, — писал П. Николадзе Чернышевскому в 1884 году, — что я счел бы безграничным для себя счастьем хоть чем-нибудь быть Вам приятным или полезным, взамен всего того, чем я Вам обязан относительно своего умственного и нравственного развития».

Под этими словами мог подписаться любой грузинский шестидесятник.

Новый этап в развитии дружбы и культурного сотрудничества русского и грузинского народов начинается в последнем десятилетии XIX — начале XX вв., когда главной силой освободительной борьбы становится пролетариат — единственный, до конца последовательный революционный класс. Отныне борьба за дружбу народов, за их социальное, политическое и национальное освобождение возглавляется великой партией, созданной и руководимой В. И. Лениным.

И знаменательно, что деятельность первых революционных кружков в Тбилиси связана с именем великого пролетарского писателя Максима Горького — основоположника социалистического реализма. Приехав в Тбилиси в 1891 году, Горький стал одним из организаторов так называемой «Красногорской коммуны», вращался в кругу Ф. Афанасьева, А. Каложного, Г. Читадзе, В. Иношвили и других революционеров.

Здесь же, в Тбилиси, в 1892 году М. Горький впервые выступил в печати, опубликован в газете «Кавказ» рассказ «Макар Чудра».

«Я никогда не забываю, — писал Максим Горький, — что именно в этом городе сделан мною первый неуверенный шаг по тому пути, который я иду вот уже четыре десятка лет. Можно думать, что именно величественная природа страны и романтическая мягкость ее народа — именно эти две силы — дали мне толчок, который сделал из бродяги — литератора».

М. Горький горячо откликнулся на кавказские события эпохи первой русской революции. Крестьянское движение в Грузии вызвало у него и великого писателя русской земли Льва Толстого. События 1905 года оказали большое влияние на юного Маяковского, учившегося тогда в Кутаисской гимназии.

В Москве в 1905 году «боевая дружина» грузин-большевиков, как родного брата, охраняет Максима Горького от черносотенцев. Со своей стороны, Горький еще до Октябрьской революции начинает вести огромную работу по организации перевода и издания на русском языке литературы народов России. Только из-за начавшейся первой империалистической войны не было осуществлено издание альманаха, с помощью которого Горький хотел ознакомить русского читателя с богатством грузинской литературы.

Горький, Маяковский и другие выдающиеся деятели поднимают на новый ступень лучшие традиции культурного сотрудничества двух братских народов.

В 1921 году трудящиеся Грузии с помощью русского народа сбросили с себя иго меньшевистского господства и вошли в счастливую семью народов СССР.

Только с установлением Советской власти Грузия обрела подлинный мир и спокойствие. В братской семье советских народов, под живительными лучами мудрой ленинской национальной политики расцвела солнечная Грузия.

Великая Октябрьская социалистическая революция открыла совершенно новую эру в истории человечества вообще, в истории русско-грузинских культурных взаимоотношений в частности.

Под руководством Коммунистической партии возникла и расцветает многонациональная, многокультурная, единая советская культура братских социалистических наций. Одним из ярких проявлений великого сотрудничества наших народов, наших культур является и предстоящая Декада грузинского искусства и литературы в Москве.

Правильно трактуя вопросы «влияния» и творчески применяя опыт передовой русской культуры, «тергдалеули» широко пропагандировали и популяризировали русских классиков, освободительные и патриотические идеи русской литературы. Не было ни одного крупного явления в

ЗАРУБЕЖНЫЕ ОТКЛИКИ НА БЕСЕДУ Н. С. ХРУЩЕВА С РЕДАКТОРОМ ИНОСТРАННОГО ОТДЕЛА АНГЛИЙСКОЙ ГАЗЕТЫ «ТАЙМС» А. МАКДОНАЛЬДОМ

Беседа Первого секретаря ЦК КПСС тов. Н. С. Хрущева с редактором иностранного отдела английской газеты «Таймс» А. Макдональдом...

Идея совещания руководителей великих держав — хорошее дело, которое попало в благоприятную почву...

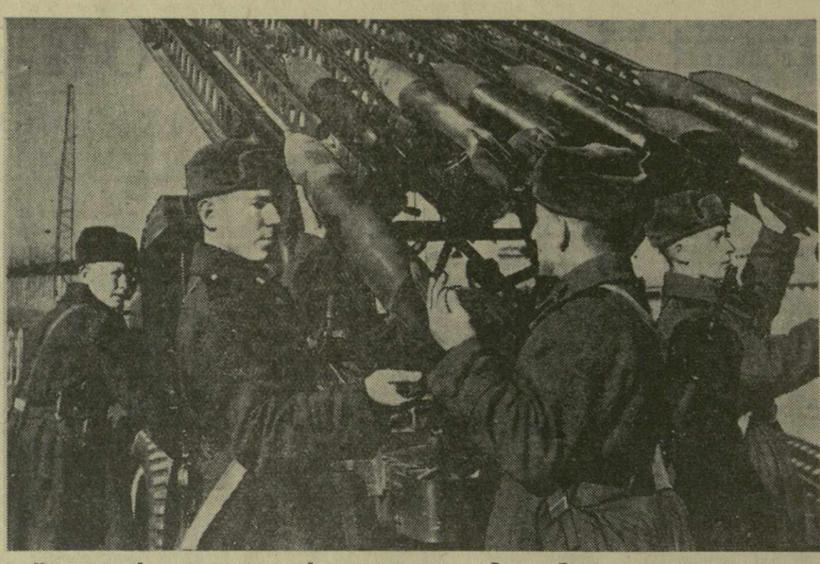
ЗА МИР И ДРУЖБУ МЕЖДУ НАРОДАМИ

ВСЕСОЮЗНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ СОВЕТСКИХ ОБЩЕСТВ ДРУЖБЫ И КУЛЬТУРНОЙ СВЯЗИ С ЗАРУБЕЖНЫМИ СТРАНАМИ

17 февраля в Москве в Колонном зале Дома Союзов открылась Всесоюзная конференция советских обществ дружбы и культурной связи с зарубежными странами...

Концерт Лили Гварамдзе

В истории грузинского советского балета народной артистки республики Лили Гварамдзе принадлежит почетное место...



Комсомольский расчет реактивной установки сержанта Виктора Елисеева — один из передовых в И-ской части Закавказского военного округа...

ПЛАНЕТОИД — СПУТНИК ЗЕМЛИ

Оригинальную идею использования в качестве искусственных спутников Земли малых небесных тел — планетоподов выдвинул польский инженер В. Гейслер и М. Панков...

МОЛНИЯ РАБОТАЕТ НА ЧЕЛОВЕКА

Можно ли заставить работать на человека молнию, представляющую собой исключительно мощный высоковольтный искровой разряд?...

НАУКА И ТЕХНИКА

ПЛАНЕТОИД — СПУТНИК ЗЕМЛИ

Электрическая искра высоковольтного импульсного разряда действует в жидкости почти так же, как пуля...

МОЛНИЯ РАБОТАЕТ НА ЧЕЛОВЕКА

Можно ли заставить работать на человека молнию, представляющую собой исключительно мощный высоковольтный искровой разряд?...

СХВАТКИ СЕЛЬСКИХ БОРЦОВ

В спортивном зале Тбилисского трамвайно-троллейбусного управления в течение двух дней продолжалось личное первенство ДССО «Колмеурне» по борьбе самбо...

СО СЧЕТОМ 5:0

Гостящая в Гуанчжоу (КНР) сборная команда Советского Союза по футболу провела 16 февраля товарищескую встречу со спортсменами Шэньганского института физкультуры...

КАБИНЕТ РАБЕЛЬСКОГО «ЗАРИ ВОСТОКА»

21 февраля, в 5 часов вечера, в помещении партокома Зестафонского ферросолявного завода состоялся собеседование с рабочими и членами редколлегии цеховых стенгазет завода...

Вечер венгеро-советской дружбы

БУДАПЕШТ, 17 февраля. (ТАСС). Будапештский городской комитет Венгерской коммунистической рабочей партии, Всевенгерский совет отечественного народного фронта и Общественно-венгеро-советской дружбы устроили сегодня в театре имени Петерфи торжественный вечер...

Советское общество Красного Креста и Красного Полумесяца — Тунискому обществу Красного Полумесяца

Председатель исполкома Общества Красного Креста и Красного Полумесяца Г. А. Митерев направил г. Мохамеду Азизу Дабеллули, председателю Туниского общества Красного Полумесяца, следующую телеграмму...

Камюнике Польского агентства печати

ВАРШАВА, 17 февраля. (ТАСС). Польское агентство печати передает: 14 февраля сего года министр иностранных дел Польской Народной Республики А. Радзикавичяк принял аккредитованных в Варшаве послов великих держав: СССР, Соединенных Штатов Америки, Великобритании и Франции...

Решение об объединении вооруженных сил Египта и Сирии

КАИР, 17 февраля. (ТАСС). Как сообщает печать, переговоры, которые вел в Каире начальник штаба сирийской армии генерал Ариф Бизри, завершились достижением полной договоренности об объединении вооруженных сил Египта и Сирии...

Выступление Пальмиро Тольятти

РИМ, 17 февраля. (ТАСС). Генеральный секретарь Итальянской коммунистической партии Пальмиро Тольятти выступил вчера с речью на конференции в Сесто Пан-Джованини, посвященной условиям жизни итальянских трудящихся...

КОРОТКО

В Праге состоялась подписка долгосрочного соглашения о торговом обмене между Чехословакией и Венгрией на 1958-1960 гг. Одновременно был подписан протокол о товарообмене на 1958 год.

ТБИССКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕАТР ОПЕРЫ И БАЛЕТА

СЕГОДНЯ В ТЕАТРАХ

СЕГОДНЯ НА ЭКРАНАХ

ГУРГИНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ ФИЛАРМОНИЯ

ГУРГИНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ ФИЛАРМОНИЯ

ТБИССКИЙ ГОСПИРК

ГУРГИНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ ФИЛАРМОНИЯ

РУСТАВСКИЙ АЗОТНОТУКОВЫЙ ЗАВОД

ПРОГРАММА ПЕРЕДАЧ ГУРГИНСКОГО РАДИО

ПО ПЕРВОЙ И ВТОРОЙ ПРОГРАММАМ

ПО ТРЕТЬЕЙ ПРОГРАММЕ